



בית המשפט המחווי מרכז

20 Mai 2010

עמ"ש 10-04-40541

1

לפני: כב' השופט אילן ש' שילה, סג'נ – אב'ד
כב' השופטת מיכל נד'ב
כב' השופטת רודה פלאוט

המעורער: מ' ש'
באמצעות ב"כ עו"ד אדוין פרידמן ועו"ד אלה>Rodnik

נגד

המשיבת: ל' ש'
בamuzeot ב"כ עו"ד איתן ליפסקר

2

3

פסק דין

4

לפנינו עורך על פסק דין של בית המשפט לענייני משפחה בראשון לציון מיום 10.4.22 (כב' השופטת
5 ד"ר ורדה בן שחר), שבו נדחתה תביעת המעורער להורות על החזרת בנים הקטין של הצדדים (cabin 4)
6 לאלה"ב, בהתאם להוראות חוק אמתת האג (חזרת ילדים חטופים), התשנ"א-1991 (להלן: "חוק
7 אמתת האג"). בית המשפט מצא, על יסוד העובדות שהוכחו לפניו, כי המעורער השלים עם ה"חטיפה"
8 ממשמעות הדבר בסעיף 13 באמנה והעיהו מופנה בעיקרו כלפי קביעה זו.

9

10

a. העובדות הضرיקות לעניין

11

12

13. המעורער והמשיבת הם אזרחי ישראל; הם נישאו זל"ז בשנת 2000 בישראל.
14. כשבועיים לאחר נישואיהם עברו בני הזוג להתגורר בלוס אנג'לס שבארה"ב, שם
15. רכשו במשותף בית מגורים, עבדו, והחלו בהליך לקבלת אישור שהייה בארה"ב,
16. אשר טרם הסתיימו. ביום 5.1.06 נולד להם בנים הקטין.
17

18

19. בשנים האחרונות חל ריחוק בין הצדדים. ביום 9.4.09, הגיע המעורער לבתו לישראל,
20. וביום 14.4.09 הגיעו לישראל גם המשיבת והקטין. מספר ימים לאחר מכן, שב
21. המעורער לאלה"ב, אך מאז ועד היום נשאו המשיבת והקטין בישראל ולא שבו
22. לאלה"ב.

23

24. ביום 20.4.09 הגישה המשיבת תביעה למזונותיה ומזונות הקטין, ותביעה לשירות
25. הקטין, לבית המשפט לענייני משפחה בראשון לציון. ביום 24.8.09 נתן בית המשפט
26. פסק דין בהעדך הגנה, קבע את משמרות הקטין בידי המשיבת ופסק את מזונותיהם.
27. המעורער לא ערער על פסק דין זה.



בית המשפט המחוזי מרכז

2010 מאי 20

עמ''ש 40541-04-10

4. ביום 25.9.09 הגיע המערער תביעת גירושין ומשמורת באלה"ב, וכן עתר שם להשbat הקטני.
1
2

- 4 ביום 10.1.26 הגיש המערער לבית משפט קמא תביעה להחזרת קטין חטוף, לפי חוק
5 אמנהת האג שהיא נושא פסק הדין.

- לזוגי בית מושבינו מהאנו גשו האזרחים בדלקמן: 6

9 המערער טוען כי מקום מגוריו הרגיל של הקטין, טרם הגיעו עם המשיבה לישראל,
10 היה לוס אנגלס ארה"ב, ושהוא לא הסכים להעתיקת מקום מגוריו לישראל,
11 לצמיות. לכל היותר, הסכימים המערער שהקטין יברך עם המשיבה בישראל משך
12 מספר שבועות. העובדה כי לצדדים רוכש באלה"ב וכי בקשתם לאשרות שהייה
13 באלה"ב תלויה ועומדת שם, מוכיחים את טענותיו. הרחיקת הקטין לישראל
14 לצמיות, ללא הסכמתנו, פגעה בזכויות המשמורת שלו על הקטין והוא פעל לכל
15 אורך הדרכם להשיבו למקום מגוריו באלה"ב.

17 המשיבה טענה שהמערער הסכימים מראש להעתיקת מקום מגורי הקטין עם המשיבה
18 לישראל. הסכמה זו ניתן ללמוד מהתנהגותו של המערער עבור להגעת הקטין
19 והמשיבה לישראל, מהתנהגותו סמוך לאחר הגעתם, ומהתנהגותו חודשים ובים
20 לאחר מכן. לפיכך אין תחוללה החוק אמנה האג על עניינו. לחופין – חלות הגנות
21 הסכם וההשלמה שבסעיף 13(א) באמנה.

פסק דין של בית המשפט לענייני משפחה

- 25 בית המשפט בחר תחילה את השאלה אם המערער הסכים שהמשיבה תעתקיק את
26 מקום מגוריו של הקטין עמה, מארחה'ב לישראל, וענה עליה בשילוח: בית המשפט
27 קבע, על סמך הראיות אשר הובאו לפניו, כי המערער נתן את הסכמתו לנסעה של
28 המשיבה עם הקטין לישראל, לתקופה קצרה לשם ביקור, אך לא הסכים להעתיקת
29 מקום מגוריו מארחה'ב לישראל. נקבע כי המערער לא ידע כלל על הגעתה של
30 המשיבה עם הקטין לישראל, והדבר נודע לו באקראי בעת ששהה בישראל. בית
31 משפט קבע אףוא, כי המשיבה הרחיקה את הקטין מארחה'ב שלא כדין, וללא
32 הסכמת המערער.

2. בית המשפט המשיךodon בשאלות תחולות ההגנה של "השלמה", על פי סעיף 13(א) סעיף ראמינה. בסוגיה זו נמצא בית המשפט כי המערער השלים עם הימצאותו של



בית המשפט המחוזי מרכז

20 Mai 2010

עמ"ש 10-04-40541

1 הקטין בישראל וויתר על הצורך בקבלת "עזרה ראשונה" להשבת הסטטוס קוו, כפי
2 שמאפשר חוק אמנת האג.
3

4 נקבע, כי המערער קיבל לידי את תביעותיה של המשיבה בישראל, למשמעות קטין
5 ומזנות, כבר בחודש אפריל 2009, ולכל המאוחר בחודש Mai 2009, אך לא מצא
6 לנכון ולא עשה דבר להתוגע בפניהם. הדיוון בתביעות התקיים בחודש אוגוסט 2009,
7 במועד שבו המערער כבר ידע, אף לרשותו, כי אין בכוונתה של המשיבה לשוב עם
8 הקטין לאלה"ב, ואף על פי כן המערער לא טרח להתנגד ולהגיש תביעה על פי חוק
9 אמנת האג. הוא הגיש את התביעה לפי חוק אמנת האג רק בחודש ינואר 2010, יותר
10 מתשעה חודשים לאחר שהקטין והמשיבה עזבו את אלה"ב והגיעו לישראל. בית
11 המשפט מצא כי התנהלותו של המערער, לאחר עזיבת הקטין את אלה"ב, מלמדת
12 שהוא לא ראה כל דחיפות בהשבת הקטין לאלה"ב. לפיכך נקבע כי המערער השלים
13 עם מעשה ההרחקה.
14

15 לשיקום פסק דין קבע בית משפט קמא, כי בנסיבות העניין חלה הגנת ההשלמה
16 שבסעיף 13(א) סיפה באמנת האג שעל כן דחה את התביעה.
17

ג. תמצית טענות הצדדים

.1. תמצית טענות המערער

22 את התביעה להחזיר את הקטין הגיע בחודש ינואר 2010, כשמונה חודשים לאחר
23 שנודע לו שהמשיבה אינה מתכוonta לשוב עם הקטין לאלה"ב (בחודש Mai 2009).
24 לאחר שבית משפט קמא קבע כי המשיבה הר_ticks את הקטין ממוקם מגוריו
25 באלה"ב שלא כדין, ובהתאם לסעיף 12 לאמנה, היה על בית משפט קמא להורות על
26 השבת הקטין לאלה"ב.
27

28 הלה היא כי יש לפרש את החריגים באמנה, שביניהם חריג ההשלמה, בנסיבות.
29 המשיבה לא הציגה כל ראייה פוזיטיבית, התומכת בטענה כי המערער השלים עם
30 מעשה ההרחקה. המערער לא ישיב ב"חיבור דדים". הוא קיווה כי המשיבה תשוב
31 עם הקטין לאלה"ב וכי ישקם את נישואיו עימה. לאחר שהבין שאין בכוונתה של
32 המשיבה לשוב עם הקטין לאלה"ב, הוא בירר את האפשרויות העומדות בפניו,
33 התיעץ עם עורך באלה"ב והגיש בקשה באלה"ב להשבת הקטין לשם. המערער فعل
34 ועשה למען השבת הקטין לאלה"ב, אפילו קיבל יעוץ משפטי שגוי שבטעו הגיש
35 תביעה להשבת הקטין תחילתה באלה"ב ורק לאחר מספר חודשים חדשים בישראל.



בית המשפט המחוזי מרכז

20 Mai 2010

עמ"ש 10-04-2010

בפסק דין של בית משפט קמא נפלו סתיירות בין העובדות אשר נקבעו בפסק הדין, לבין מסקנות בית המשפט. כך למשל, בית משפט קמא מצא כי המערער לא עשה כל פעולה משפטית להשבת הקטין, בעוד שבפועל הגיש, ביום 25.9.09 באלה"ב, תביעות לגירושין, למשמרות ולהשבת קטין חתו. בית משפט קמא מצא שהמעערער לא שוחח עם מי מבני משפחת המשיבה לשם השבת הקטין לאלה"ב, בעוד שהמעערער צרף לחומר הראיות מטעמו פירוט שיחות טלפון שמננו עליה כי ניסחה ליצור קשר טלפוני עם משפחת המשיבה.

בית המשפט לא נתן את הדעת למצוות הסובייקטיבי של המערער, אשר קיווה לשחקם את נישואיו עם המשיבה, ולא דן בסוגיות קלילות המשיבה את ההשלמה כביכול של המערער עם אי ההשבה. המשיבה קיבלה את תביעותיו של המערער באלה"ב, שביניהן תבעה למשמרות הקטין ולהשבתו לאלה"ב, שעל כן ידעה שהמעערער אינו מסכימים ואינו משלים עם ההרחקה.

בית משפט קמא לא שקל את האפשרות לקבל את התביעה אפילו הוכחה השלמה מצד המערער, על פי הסמכות הנתונה לו באמנה.

תמצית טענות המשיבה

.2

המשיבה תומכת בפסק הדין מnimokio. לטענתה הממצא בדבר השלמה מושחת על מימצאים עובדיים וקביעות שבובוצה. הסעיף של החזרת הקטין, על פי אמתה האג, הוא סעד דחווף וקיצוני, בהינתן "כיבוי שריפה", ואין לתיתו למי "שהשלים עם השריפה". המערער לא נקט פעולה כלשהי במשך חמישה חודשים (מיום 21.4.09 עד קבלתו לידי את התביעות למשמרות ולמזונות, שהגישה המשיבה ועד להגשת התביעה הנוכחית). המערער הגיש את התביעה להשבת קטין חתו בישראל לאחר שחלפו תשעה וחצי חודשים ממועד הגעתו של הקטין לישראל.

המעערער לא התענין אודות כוונת המשיבה לשוב עם הקטין לאלה"ב, לא יצר קשר עם רופא המשפחה המתפל בקטין בישראל או עם הגנתה של הקטין והורי המשיבה שבבירות מתגוררים הקטין והמשיבה ממועד הגעתם לישראל.

סמוך לאחר הגעתם של המשיבה והקטין לישראל ביטל המערער את הביטוחים הרפואיים שלהם באלה"ב, ואף הפסיק לפעול לקבלת אשורת שהייה באלה"ב בעבור



בית המשפט המחוזי מרכז

20 במאי 2010

עמ"ש 10-04-20541

1 הצדדים. המערער אמר לאחיה של המשיבה כי החלטת להtentק מהמשיבה
2 ומהקטין, ועדות זו לא נסתורה.
3

4 משעה שהמעערער השלים עם העתקת מקום מגורי הקטין לישראל (כעולה
5 מפעולותיו ומוחדריו לעיל), ונסנקלטה ההשלמה אצל המשיבה (רשמה את הקטין
6 לגו, נקלטה במקומות העבודה, נקבעה בהליכים משפטיים להבטחת זכויות הקטין
7 בישראל), אין המערער יכול לחזור בו מההשלמה.
8

9 המעערער הגיע את התביעה בחוסר תום לב, כתגובה לפסיקת מזונות הקטין בבית
10 משפט קמא ולהטלה עיקול על חלקו של המערער בדירת מגורי אביו בישראל.
11

ד. דין

14 סעיף 3 באמנת האג קובע אימתי הרחكتו או אי החזרתו של קטין תחשב שלא
15 כדין:
16

17 "הרחكتו או אי החזרתו של ילד תחשב לא דין באשר -"
18

19 (א) יש בהן הפרת זכויות המשמרות המוענקות לאדם, למוסד או לכל
20 גוף אחר, בין במאוחד, בין בנפרד, על פי דין המדינה שבה היה
21 מקום מגוריו הרוגיל של הקטין סמוך לפני הרחكتו או אי
22 הזרתו, וכן

23 (ב) בעת הרחקה או אי הרחזה הופלו אותן זכויות בפועל בין
24 במאוחד ובין בנפרד, או שהיו מופעלות כאלילם הרחקה או
25 אי הרחזה. זכויות המשמרות הנזכרות בסעיף קטן (א) יכול
26 שייבעו במיוחד מכח דין, החלטה שיפוטית או מינימלית או
27 הטכם בעל תוקף משפטי על פי דין אותה מדינה.

28 סעיף 4 באמנה מורה:

29 "האמנה תחול על כל ילד אשר מקומות מגוריו הרוגיל היה במדינה
30 מתקשרת סמוך לפני כל הפרה של זכויות משמרות או בירור ...".
31

34 סעיף 12 רישא מצויה על הסעד הראו כدلמן:

36 "ילד, אשר לא כדין, הרוחק או לא חוזר כאמור בסעיף 3, וביום
37 פטיחת ההליכים בפני הרשות השיפוטית או המינימלית של המדינה
38 המתקשרת שבה נמצא הילד חלפה תקופה של פחות משנה מתריך
39 הרחקה או אי הרחזה, שלא כדין, תצווה הרשות הנוגעת בדבר
40 להחזיר את הילד לאalter ..."



בית המשפט המחוזי מרכז

20 Mai 2010

עמ"ש 10-04-40541

1 סעיף 13(א) באמנה קבוע, בין היתר, שני חריגים לכל שבסעיף 12, אשר בהתקיימים
2 אין בית המשפט חייב להורות על השבת הקטין למקום מגורי הרגיל, אףלו הורחק
3 או לא חוזר שלא כדין. במקרים אלו מטרו לבית המשפט שיקול דעת אם להורות
4 על החזרת הקטין למקום מגורי הרגיל. וזו הוראת סעיף 13:

5 "על אף האמור בסעיף הקודם, אין הרשות השיפוטית או המנהלית
6 של המדינה המתבקשת חייבת להורות על החזרת הילד, אם הוכחו
7 האדים, המוסד או גוף אחר המתנגדים להזרתו כי –
8 (א) האדם, המוסד או הגוף האחראי שבירכו מופקצת ההשגה על גוף
9 הילד לא פועל בפועל את זכויות המשמרות בעת התרחקה או
10 אי החזרה, או הסכמים עמו או שלהם עמן לאחר מעשה, או
11 (ב) קיים חשש חמוץ שהחזרתו של הילד תחשוף אותו לנזק פיזי או
12 פסיכולוגי או תעמיד את הילד בדרך אחרת במצב נטבי נסבל.

13 הרשות השיפוטית או המנהלית רשאית כמו כן לסרב למצוות על
14 החזרת הילד אם התברר מהו מוגנד להזרתו וכי הוא הגיע
15 לגיל ולרמת בגרות שבهما מן הרואין להביא בחשבון את השקפותיו.
16

17 בובאו לשקל את הנכונות הנזכרות בסעיף זה, יביאו הרשוויות
18 השיפוטיות והמנהליות בחשבו את המידע בדבר וקבעו החברתי של
19 הילד, כפי שהומצא על ידי הרשות המרכזית או רשות מוסמכת
20 אחרת שבמקום מגורי הרגיל של הילד." (הדגשה אינה במקור)

21 בית משפט כאמור, כי הקטין הורחק שלא כדין ולא מתוך הסכמה (עמ' 3
22 שורה 2 לפסק הדין), דהיינו, כי התקיימו התנאים הקבועים בסעיף 3 לאמנה, וכי
23 יש תחולת לאמנה.

24 לעניין קיומו של חריג ההסכם שבסעיף 13(א) באמנה קבוע, כאמור, כי המשיבה
25 לא הרימה את הנטול לקיומו של החrieg, וכי המערער לא נתן את הסכמתו להגירת
26 הקטין והמשיבה ממוקם מגורי הרגיל של הקטין באלה"ב (עמוד 7 שורות 4-8
27 לפסק הדין).

28 ואולם, לעניין קיומו של חריג ההשלמה שבסעיף 13(א) באמנה קבוע, כאמור, כי
29 המערער השלים עם אי החזרת הקטין לאלה"ב, שעל כן נדחתה רתיבעה.

30 השאלה הניתנת לפניו היא אם בנסיבות העניין חל חריג ההשלמה שבסעיף 13(א)
31 סיפה באמנה, באופן שיש בו כדי לפטור מהחובה להורות על השבת הקטין
32 לאלה"ב.

33 מהותה וסיגניה של ההגנה נדונו בהרחבה בהלכה הפטוקה.
34

35



בית המשפט המחוזי מרכז

20 במאי 2010

עמ"ש 10-04-2010

1 נקבע, כי השלמה יכולה להתבצע במעשה או במחדר, במפורש או במשתמע (ע"א
2 **7206/93 גבאי נ' גבאי**, פ"ד נא(2) 241, 258 ; וכן ע"א 473/93 **ליוביץ נ' ליוביץ**,
3 פ"ד מז(3) 63, 72).

4 נטל הוכחה בדבר קיומה של השלמה מוטל על כתפי הטוען לקיומה, ויש לפרש את
5 החרג בנסיבות (פרשת **גבאי לעיל**, עמי 256-257 ; רע"א 7994/98 **ציג נ' דגן**, פ"ד
6 נג(3) 254, 274).

7 השלמתו של הורה עם חטיפה טעונה מודעות לעצם הרוחת הקטין ממקום מגורי
8 הרגיל (או אי החזרתו לשם) ולפגיעה בזכותו של הקטין (פרשת **ציג לעיל**, עמי
9). (274)

10 עד נקבע (פרשת **ליוביץ לעיל**, עמי 73-72) :

11 "... קיומה של השלמה נבחן אפוא לאור השאלה: האם התנהגו
12 של ההור 'הנחטף' מתישבת עם כוונתו לעמוד על זכויותיו באשר
13 להשבת הסטטוס קוו, היינו השבת הילד למקום מגורי הרגיל
14 שהימנו הורחק באופן מיידי, או שמא הנסיבות והתנהגותו מלמדות
15 על השלמה עם שינוי הסטטוס קוו, עם העברת הילד למקום החדש?
16 אמת מידת חשובה היא משך הזמן: אם בתגובה מהמצב המפתח
17 של הרוחת הקטין ללא רשות, או בשל סיבה אחרת מתקבלת על
18 הדעת, לא הגיע ההור ביאור לגביה מעשה הרוחקה במשך זמן
19 סביר, ולאחר מכן פעל במשה תוקף כדי להביא לכל תיקון המעוות,
20 קשה יהיה להניח כי נংגבשה השלמה בפרק זמן זה. מאידךGISA,
21 אם לא פעל ההור בנגד מעשה הרוחקה במשך תקופה ניכרת שבה
22 נמצא הילד במקום שונה ממקום מגורי הרגיל, יובא חשבון אלמנט
23 הזמן באהמת מכל הנסיבות הנוגעות לעניין, כדי להסביר גם מכך
24 שהתנהגותו של ההור במשך התקופה הניכרת של הרוחקה אינה
25 עולה בקנה אחד עם דרישתו המאוחרת להחזרת הקטין. כללו של
26 דבר, נסיבות משך הזמן שחלף מעת הרוחקת הילד היא על-פי
27 נסיבות כל עניין ועניין..."

28 ובהמשך (עמי 74-75) :

29 "השלמה מתגבשת על-פי נסיבות כל מקרה ומקרה, ומשך
30 התגבשותה איננו מוגדר; יכול שייהי קצר ביותר וכיול שייהי
31 ממושך, הכל לפי נסיבות העניין הרלוונטיות. קיומה של 'השלמה'
32 נקבע ונלמד מתוך קיומו של נסיבות מסוימות ועל פי התנאות
33 ההור הנחטף. השלמה מתגבשת במועד מסוים, וה坦שבות המצב
34 שהביא לידי השלמה אינה תנאי לקיומה של השלמה. משנתגבשה
35 השלמה, וכעבור זמן ההור המשלים חוזר בו מהשלמו, אין בכך
36 כדי לבטל את ההשלמה למפרע, לעניין סיג ההשלמה הקבוע בסעיף
37 (א), ויעדי האמנה אינם שבים וקמים לתchiaה ..."



בית המשפט המחוזי מרכז

20 מאי 2010

עמ"ש 40541-04-10

1 ... קיומה של ההשלמה ייבחן איפוא לאור מכולו הנסיבות כולם, אם
2 ההורה בעל כפי שהיא פועל בנסיבות אלה הוראה, אשר מטרתו היא
3 'כיבוי שvipה' מיידי, שאם לא בעל כך יש לשער שהשלים עם
4 המעשה".
5

בֵּית מִשְׁפַּט קָמָא בִּיסֶּת אֶת קְבֻיעָתוֹ בְּדָבָר הַשְּׁלָמָה הַמְעֻרָר עִם אֵי חַזְוֶת הַקְּטִין,
עַל הַתְּנָגּוּטוֹ שֶׁל הַמְעֻרָר, לְאַחֲרֵ שְׂנוּדוֹ לֹו דָבָר הַגָּעֵט שֶׁל הַמִּשְׁיבָה וְהַקְּטִין
לִישְׁרָאֵל עַל מִנְתָּה לְהִישְׁאָר בִּישראל וְלֹא לְשׁוֹב לְאֶרְאָה"בּ, וּבְעֵיקָר עַל הַעֲבוֹדָות הָאֶלְהָה:
- כָּבֵר בַּיּוֹם 21.4.09 וְלֹכֶל הַמְאֹוחֵר בַּיּוֹם 10.6.09 קִיבַּל לִידֵי הַמְעֻרָר אֶת
תְּبִיעָות שְׁהִגִּישָׂה הַמִּשְׁיבָה בִּישראל, לִמְזוֹנוֹת וּלְמִשְׁמָרוֹת. הַוָּא בָּחר שְׁלָא
לְהַתְּגַנֵּן כְּנֶגֶן, וְלֹא לְטֹעֵן שְׁהִמִּשְׁיבָה הַרְחִיקָה אֶת הַקְּטִין מֵאֶרְאָה"בּ;
- בְּדִיוֹן שְׁהַתְּקִים בְּתְבִיעָות הַמִּשְׁיבָה, בְּחַודֶשׁ אָוּגָוסְטָ 2009, יָדַע הַמְעֻרָר עַל
מַעַשָּׂה הַחֲטִיף הַנְּטָעָן וְאַף עַל פִּי כֵּן לֹא הַתִּיצְבָּא לְדִיוֹן וְלֹא טֹעַן נִגְדָּה הַחֲטִיף;
- הַמְעֻרָר בָּחר שְׁלָא לְעַרְעָר עַל פְּסִיק הַדִּין מֵיּוֹם 24.8.09, שְׁבוֹ נִקְבָּעה מִשְׁמָרוֹת
הַקְּטִין אֶצְלָהָם וְשָׁחִיבָו בְּתַשְׁלָום מִזְוֹנוֹתִי.
- הַמְעֻרָר הָגַשׂ אֶת הַתְּבִיעָה ذָנָן, לְפִי חָוק אֶמְנָת הַאֲגָר, רַק בַּיּוֹם 10.1.10, יוֹתֵר
מַתְשָׁעוֹת חֲודָשִׁים לְאַחֲרֵי מָעוֹד הַגָּעֵט שֶׁל הַקְּטִין לִישְׁרָאֵל. בְּהַקְשָׁר זוֹ זָהָה בֵּית
מִשְׁפַּט קָמָא אֶת טֹעַנת הַמְעֻרָר שְׁהָשָׁה אֶת הַגָּשָׂת הַתְּבִיעָה כִּי לֹא יָדַע
שְׁהִמִּשְׁיבָה אִינָה מַתְכוֹנָת לְשׁוֹב לְאֶרְאָה"בּ;
- הַמְעֻרָר לֹא פָּعַל בְּאוֹפָן עֲנֵינִי לְהַשְׁבָּת הַקְּטִין לְאֶרְאָה"בּ, וְלֹא פָנָה אֶל הַמִּשְׁיבָה
או אֶל מַיִם בְּנֵי מַשְׁפָחָה, בְּבַקְשָׁה לְחַזְוֶת הַקְּטִין לְאֶרְאָה"בּ;
- חַרְפָּ מְאַמְצֵי בֵּית מִשְׁפַּט קָמָא לְשִׁמְעוֹן אֶת הַדִּיוֹן בְּתְבִיעָת הַמְעֻרָר בְּמוֹעֵד
מַוקְדָּם, וְלְהַתָּאִים אֶת זָמֵן הַדִּיוֹן לְשָׁעָן אֶרְאָה"בּ וּלְצַרְבֵּיו של הַמְעֻרָר, לֹא דָא
הַמְעֻרָר לִמְמָן אֶת תִּמְלָול הַפְּרוֹטוֹקוֹל וּגְרָם לְדָחִיה שֶׁל שְׁלֹושָׁה שְׁבּוּועָות בְּהַגָּשָׂת
הַסְּיֻכּוּמִים מִטְעָמוֹ ;
- בְּמַחְלוֹקָת עוֹבְדָתִית בָּאָשָׁר לְתוֹךְ שִׁיחָה שִׁיחָה שְׁקִיִּים הַמְעֻרָר עִם אֲחֵיה שֶׁל
הַמִּשְׁיבָה, עִמִּיתָה, העֲדִיף בֵּית המִשְׁפַּט אֶת גְּרָסְתוֹ שֶׁל עִמִּית עַל אֶזְרָחָל הַמְעֻרָר,
דָּהִיינוּ שְׁהַשְׁנִים נִפְגָּשׂוּ בָּאֲקָרְאי בְּאֶרְאָה"בּ, לְאַחֲרֵ חֹזְרָתוֹ שֶׁל עִמִּית מִבְּקִיר בְּנָה
שְׁבּוּועִים בִּישראל בְּחַודֶשׁ יְוִילִי 2009, וְהַמְעֻרָר אָמַר שְׁחַלְלִיט לִי"הַתְּנִתקָּ"
מִהַּמִּשְׁיבָה וּמִהַּקְּטִין. לֹא הַתְּקִבָּלה גִּירָסָת הַמְעֻרָר כִּי עִמִּית הִי אָמָר לְחַזְוֵר
אֶת הַקְּטִין לְאֶרְאָה"בּ. בֵּית מִשְׁפַּט קָמָא מִצָּא אֶת גִּירָסָת הַמְעֻרָר בְּעַנִּין זֶה
"בְּלִתְנִי נְכוֹנָה בְּלָשׁוֹן הַמְעֻטָּה".



בית המשפט המחווי מרכז

20 Mai 2010

עמ"ש 10-04-40541

בהעדפת עדותו של אחיו המשיבת על זו של המערער – עניין אשר מסור לערכאה המבררת.

המערער אינו חולק שקיבל לידיו את התביעות שהגישה המשיבת בישראל, ואין בפיו הסבר מניח את הדעת לבחירתו שלא להתגונן בתביעות אלו. מילא, המערער לא טען לחסור סמכותו של בית משפט קמא לדון במשמרות הקטין, או שדין התביעה להתרבר במקום מגוריו הרגיל של הקטין באלה"ב, ולא דרש את השבתו של הקטין לאלה"ב לאלא. המערער גם לא טען טענות אלו במועד הדיון, בחודש אוגוסט 2009. המערער מודה, כי בחודש אוגוסט 2009 כבר ידע שאין בכוונת האם לשוב עם הקטין לאלה"ב, וזאת הן בעצם ידיעתו על הגשת תביעות המשמרות והמצוות בישראל ואף בפנויתו לרשות ליישום אמנת האג באלה"ב.

חלפו חמישה חודשים מיום פנינת המערער לרשות ליישום הוראות אמנת האג באלה"ב, בחודש ספטמבר 2009, ועד שהגיש את התביעה על פי חוק אמנת האג בישראל. המערער גורס כי השינוי נבע מעיקוב במשרד באת כוחו באלה"ב, מיי דיעתו את דבר הצורך לפתח בהליכים להשבת קטין חטוּף בערכאה שיפוטית בישראל, מהצורך בהכנת החומר הדorous והיערכותו הכלכלית לשם הגשת התביעה (סעיפים 20-23 לכתוב הערעור).

לא זו אף זו. במהלך ויכוח שהיה בין הצדדים בישראל, בחודש אפריל 2009, התעוררה מחלוקת באשר לשאלת המזונות לקטין. המערער לא הכחיש כי באותו ויכוח ذובר על סכום מזונות של 1,200 ש"ח (פרק 3.3.10 עמ' 19-20). מכאן שני הצדדים ראו לכואורה את עתידו של הקטין בישראל, שהרי הסכום ננקב במטבע ישראלי ולפי המקובל בישראל. אמנים המערער טועין שהדברים נאמרו בדיינה דריתהא, אך היא הנותנת, שאמר את הדברים בספונטניות המביעה את כוונתו האמיתית.

אנו דוחים את טענת המערער כי השינוי בהגשת תביעת לפי חוק אמנת האג אינו מלמד על השלמה עם אי השבתו של הקטין לאלה"ב. חזקה היא שהמערער ידע על מהותה של אמנת האג לפחות ממועד פנויתו לרשות ליישום אמנת האג באלה"ב, וכן גם לעניין הצורך להגish תביעה במדינה אליה הורחק (או ממנה לא הוחזר) הקטין (השוואה פרשת ליוביץ לעיל, עמ' 78). אין מקום לשיקולים כלכליים, של "הוזלת עלויות" באמצעות הגשת תביעה במדינה שבה מתגורר המערער, כאשר לא טוען ולא הוכח מכך של העדר יכולת כלכלית. על אחת כמה וכמה מקום שבו מדובר



בית המשפט המחווי מרכז

20 במאי 2010

עמ"ש 40541-04-10

1 בהלכים על פי האמנה, שມטרתם ליתן "עזרה ראשונה" וסעד דחוף (ר' סעיף 1(א)
2 באמנה).
3

4 איננו מקבלים גם את טענת המערע, לפיה כאשר בוחן בית המשפט את מועד
5 הגשת התביעה על פי חוק אמנת האג, אין דין הרחקה שלא דין, כדיין אי החזרה
6 שלא דין. הורה הטוען כי לצדו הורחק ממנו (או לא הוחזר) שלא דין, נדרש פנות
7 בהקדם האפשרי, בזריזות ולא כל شيء, לערכאה המוסמכת בבית המשפט
8 במדינה אליה הורחק הקטין ולתבوع את השבתו.
9

10 המערע טוען עוד כי העובדה שלמערע, כמו גם למשיבה, זיקה לישראל, בהיותם
11 ילידי הארץ, שנישאו בארץ, ומשפחות המוצא שלהם נמצאות בארץ – אינה
12 מהוות שיקול במסגרת התביעה על פי חוק אמנת האג. לעניין זה ייאמר, כי אכן אין
13 בעובדה שקיימות זיקה לישראל למי שתובע את החזרת הקטין על פי האמנה, כדי
14 להוות שיקול ייחודי במסגרת שיקולי בית המשפט בדיון בתחולת האמנה ובתחולת
15 החיריגים לה. יחד עם זאת, כאשר דנים אנו בתחולת חריג ההשלמה באמנה, יש
16 משקל לזיקה של התובע לישראל, ויש בזיקה זו כדי להוות חיזוק למסקנה כי
17 בנסיבות העניין התקיימה הגנת ה"השלמה" כמפורט לעיל.
18

19 ראו דברי בית המשפט בפרשת ליוביץ לעיל (בעמ' 70) :
20

21 "משמצוות הסכמה או השלמה באליה, ניתן להסיק מהו, שההוראה
22 שילדיו הורחק ממקום מגוריו מעדיין לטפל בעניין בכך שונה
23 מהחזרה מיידית למקום המגורים הרוגיל. העדפת דרך טיפול זו יכול
24 לשיטתה תהא מושם שהוא עצמו מבקש שלא לשוב ולטפל את
25 הקטין, או שנוח לו, מסיבות אליה או אחרות, לנחל את דיוני
26 המשמרות וההיליכים הכרוכים בכך זווקה במדינה שאליה הורחק
27 הקטין, כגון כאשר מדינה זו היא מולדתו המקורי, או כאשר היא
28 משמשת לו כבית שני נוסף על 'מדינת ההרחקה'..."
29

30 סיכומו של דבר, אנו סבורים שאין מקום להתערב בפסק דיןו של בית משפט קמא,
31 ובקביעתו המרכזית כי המערע השלים עם אי החזרת הקטין לראה"ב.
32 מכאן כי מתקיים חריג ההשלמה בסעיף 13(א) באמנה, ובנסיבות המקרה אין מקום
33 להוות על החזרת הקטין לראה"ב. בדיון דחה אפוא בית משפט קמא את התביעה.



בֵּית הַמִּשְׁפָּט הַמְּחוֹזֵי מִרְצָח

20 מאי 2010

עמ"ש 10-04-40541

1

2 הערעור נדחה. 16.

3

4 המערער ישא בשכר טרחת עו"ד של המשיבה בסכום של 20,000 ש"ח בצוירוף מע"מ.

5

6 המזכירות תואיל לשולח העתק פסק הדין לצדדים באמצעות הפקסימיליה.

7

8

ניתן היום, ז' סיון תש"ע, 20 Mai 2010, בהעדר הצדדים.

9

ורדה פלאוט, שופטת

מיכל נד"ב, שופטת

אלון ש' שילה, סג"נ

אב"ד

10

11

12

13

14

15

16

בֵּית הַמִּשְׁפָּט הַמְּחוֹזֵי מִרְצָח
אֲבֶבֶס מִאֲשֶׁר כָּל כָּל
שְׁהַעֲלָקָה זוּ בָּרוּךְ וּמְתֻחָה לְאַמְתָּה
וְלֹא כָּל כָּל בְּשָׂםְבָּה



11